



TEXAS ASSOCIATION OF REALTORS®
AVISO DE RELACIÓN INTERMEDIARIA

NO SE AUTORIZA EL USO DE ESTE FORMULARIO POR PARTE DE PERSONAS QUE NO SEAN MIEMBROS DE LA TEXAS ASSOCIATION OF REALTORS®.
©Texas Association of REALTORS®, Inc. 2001

PARA: _____ (Vendedor o Arrendador)
y _____ (Interesado)
DE: _____ (Compañía inmobiliaria)
RE: _____ (Propiedad)
FECHA: _____

- A. De acuerdo con este aviso, "propietario" se refiere al vendedor o arrendador de la Propiedad e "interesado" se refiere al comprador o inquilino potencial de la Propiedad, cuyo nombre aparece anteriormente.
- B. La compañía inmobiliaria representa al propietario de acuerdo con un acuerdo de listado y representa también al interesado de acuerdo con un acuerdo de representación de comprador/inquilino.
- C. En el acuerdo de listado por escrito y en el acuerdo de representación de comprador/inquilino, el propietario y el interesado autorizaron anteriormente al Corredor a actuar como intermediario si un interesado representado por el Corredor desea comprar o arrendar una propiedad incluida en el listado del Corredor. Cuando el interesado haga una oferta para comprar o arrendar la propiedad, el Corredor actuará de acuerdo con las autorizaciones otorgadas en el acuerdo de listado y en el acuerdo de representación de comprador/inquilino.
- D. El corredor designará no designará a asociados autorizados para comunicarse con las partes, llevar a cabo sus instrucciones y ofrecerles opiniones y consejos durante las negociaciones. Si el Corredor realiza dichas designaciones, el Corredor designa a:
 _____ al propietario; y
 _____ al interesado.
- E. Al acusar recibo de este aviso, las partes que suscriben reafirman su consentimiento al corredor para que actúe como intermediario.
- F. Información adicional: *(Dé a conocer información material que afecte la autorización del Corredor a actuar como intermediario entre las partes, como cualquier: (a) relación personal; o (b) relación comercial anterior o contemplada para el futuro).*

Los que suscriben acusan recibo de este aviso.

_____ Propietario	_____ Fecha	_____ Interesado	_____ Fecha
_____ Propietario	_____ Fecha	_____ Interesado	_____ Fecha

The Texas Association of REALTORS® hired the Ralph-McElroy Translation Company, Inc. to translate the form referenced in this brochure. The translation is in a conversational Spanish dialect common to Texas. Different Spanish dialects and translations may vary. This brochure is provided as a courtesy and is not a contract or a legally binding document. The translation has not been approved by the Texas Real Estate Commission. The translation may not be used in lieu of English versions. The English version of the form must be provided to the consumer. While the translation is believed to be accurate, no warranty or representation is made about its accuracy or reliability. The reader is encouraged to seek professional translation and legal advice before signing any document.

La asociación Texas Association of REALTORS® contrató a la empresa de traducción Ralph-McElroy Translation Company, Inc. para traducir el formulario mencionado en este folleto. La traducción utiliza un dialecto del español a nivel de conversación común en Texas. Los diversos dialectos del español y las traducciones pueden variar. Este folleto se ofrece como cortesía y no es un contrato ni un documento jurídicamente obligatorio. La traducción no ha sido aprobada por la Comisión de Bienes Raíces de Texas. La traducción no puede utilizarse en reemplazo de las versiones en inglés. Debe entregarse al cliente la versión en inglés del formulario. Aunque se confía en la precisión de la traducción, no se extiende ninguna garantía ni representación en cuanto a su precisión o fiabilidad. Se insta al lector a buscar traducción profesional y asesoramiento legal antes de firmar cualquier documento.